

Child Care Benefit and the Child Care Tax Rebate (contributo per il pagamento delle rette di strutture di custodia di bambini e detrazione fiscale sulle rette di strutture di custodia di bambini)



Child Care Benefit and the Child Care Tax Rebate—Italian

Il Child Care Benefit (contributo per il pagamento delle rette di strutture di custodia di bambini) è una prestazione che contribuisce a far fronte al pagamento delle rette di strutture per l'infanzia da parte di famiglie che si affidano a strutture riconosciute (approved) e/o abilitate (registered). Il Child Care Tax Rebate (detrazione fiscale sulle rette di strutture di custodia di bambini) è un supplemento di assistenza che aiuta le famiglie che lavorano a far fronte al costo delle strutture per l'infanzia.

Chi può avvalersi del Child Care Benefit?

Potete avvalervi del Child Care Benefit (contributo per il pagamento delle rette di strutture di custodia di bambini) se soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

- Avete un minore a carico
- Il minore frequenta un struttura per l'infanzia riconosciuta o abilitata e voi vi fate carico del pagamento delle rette
- Il minore è in regola con il programma di immunizzazione (o ne è esente)
- Voi e il vostro partner siete in regola con i requisiti in materia di residenza (o ne siete esenti)

Approved Child Care (assistenza riconosciuta per l'infanzia) viene offerta da servizi per la custodia di bambini riconosciuti dal Department of Education, Employment and Workplace Relations (ministero dell'educazione, dell'occupazione, e delle relazioni sul posto di lavoro). La maggior parte delle strutture che in inglese vengono classificate quali 'long day care' (a orario continuato); 'family day care' (a carattere familiare), 'before and after school care' (prima e dopo l'orario scolastico), 'vacation care' (durante le vacanze), 'in-home and occasional care' (a carattere domiciliare e saltuario) costituisce assistenza riconosciuta per l'infanzia.

Registered Child Care (assistenza abilitata per l'infanzia) è l'assistenza che viene prestata da nonni, parenti, amici o governanti per genitori che lavorano e ove gli erogatori dell'assistenza sono abilitati dal Family Assistance Office (ufficio di assistenza alle famiglie). Potrebbe anche includere l'assistenza prestata da persone in asili e asili nido privati e l'assistenza prestata prima e dopo l'orario scolastico e su una base saltuaria. Per potervi avvalere di questa prestazione, voi e il vostro partner dovete soddisfare i requisiti in materia di lavoro, formazione e studio.

Numero di ore

Tutte le famiglie aventi diritto che si avvalgono di assistenza riconosciuta possono usufruire di un massimo di 24 ore di Child Care Benefit alla settimana per ogni bambino. Potete:

- Usufruire di un massimo di 50 ore di Child Care Benefit per ogni bambino che riceve assistenza riconosciuta se voi e il vostro partner lavorate o siete alla ricerca di lavoro, seguite iniziative di formazione professionale o studiate per un minimo di 15 ore alla settimana o 30 ore alla quindicina o siete esenti da tali requisiti.
- Usufruire di un massimo di 50 ore di Child Care Benefit per ogni bambino che riceve assistenza abilitata se voi e il vostro partner lavorate o siete alla ricerca di lavoro, seguite iniziative di formazione professionale o studiate per un certo lasso di tempo nel corso della settimana o siete esenti da tali requisiti,
- Usufruire di un massimo di 50 ore di Child Care Benefit per ogni bambino che riceve assistenza riconosciuta se voi o il vostro partner non siete in grado di prendervi cura del bambino per più di 50 ore alla settimana a causa di impegni di lavoro, di studio o di formazione professionale (compresi gli spostamenti tra casa e lavoro).

Quanto posso percepire?

Tutte le somme della prestazione sono aggiornate al 7 luglio 2008.

Le famiglie che si avvalgono di assistenza riconosciuta con un reddito annuo pari o inferiore a \$36,573 possono percepire la misura massima del Child Care Benefit. La misura massima del Child Care Benefit per un bambino non in età scolare è di \$3,47 l'ora o di \$173,50 per 50 ore alla settimana. La misura massima della prestazione per un bambino in età scolare è pari all'85 per cento dell'ammontare massimo della prestazione per un bambino non in età scolare. Questi importi aumentano se vi sono altri figli che frequentano strutture per l'infanzia.

We speak your language ☎ 13 1202

www.familyassist.gov.au



Australian Government
Family Assistance Office

Child Care Benefit and the Child Care Tax Rebate—Italian

Il Child Care Benefit si riduce quando il reddito familiare raggiunge \$36,573. Le famiglie che hanno un reddito superiore al limite di reddito stabilito non percepiranno più la misura minima del Child Care Benefit. Il limite di reddito oltre il quale il Child Care Benefit non è più erogabile ammonta a \$126,793 per un figlio, a \$131,457 per due figli, a \$148,452 per tre figli più \$28,020 per ciascun figlio che frequenta una struttura per l'infanzia dopo il terzo figlio. Per queste famiglie la misura della prestazione del Child Care Benefit verrà dichiarata zero ed esse potranno continuare a percepire il Child Care Tax Rebate.

Le famiglie che si avvalgono di assistenza abilitata hanno diritto a una misura minima di \$0,581 all'ora fino ad un massimo di \$29,05 per ogni bambino non in età scolare per 50 ore di assistenza alla settimana. La misura della prestazione per un bambino in età scolare è pari all'85 per cento della prestazione per un bambino non in età scolare. È importante notare che non potete avvalervi del Child Care Tax Rebate per l'assistenza abilitata.

Chi può avvalersi del Child Care Tax Rebate

Potete anche avvalervi del Child Care Tax Rebate (detrazione fiscale sulle rette di strutture di custodia di bambini) se soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

- Vi siete avvalsi di assistenza riconosciuta per l'infanzia
- In base all'esame del reddito avete diritto al Child Care Benefit
- Voi e il vostro partner soddisfatte i requisiti in materia di lavoro, formazione e studio (ai fini della detrazione fiscale)

Quanto posso percepire?

A partire da luglio 2008, le famiglie aventi diritto possono percepire il 50 per cento delle somme sborsate di tasca propria per l' 'approved child care' (assistenza riconosciuta per l'infanzia) fino a un importo massimo di \$7,500 (indicizzato) per figlio all'anno.

Per maggiori informazioni:

- Chiamate il Family Assistance Office (ufficio dell'assistenza alle famiglie) al numero **13 1202** tra le ore 8 e le 17 (orario standard della costa orientale) dal lunedì al venerdì per informazioni in italiano.
- Visitate il sito www.familyassist.gov.au
- Recatevi presso il più vicino Family Assistance Office situato nelle sedi del Medicare Australia, nei centri di servizio agli utenti del Centrelink e presso gli sportelli dell'Ufficio Australiano delle Imposte.